



Santenay

Guide de visite
City Guide



& **Beaune**[®]
Pays Beaunois

étonnante |
Bourgogne!



Bienvenue à Santenay !

Au sud de la Côte de Beaune, veillé par son moulin, Santenay possède tout le charme d'une villégiature au cœur du vignoble. Ses belles demeures de vigneronns côtoient un solide château médiéval et à deux pas, le bucolique hameau Saint-Jean-de-Narosse. Côté nature, on y prend aussi la clef des champs à vélo ou à pied par les chemins de vignes ou le long du Canal.

The emblematic windmill watches over Santenay, a charming village situated in the heart of the vineyards in the southern part of the Côte de Beaune. Beautiful wine estates lie next to a medieval castle, and close by you'll find the bucolic hamlet of Saint Jean de Narosse. Go for a walk or bike ride on the wine trails or along the Canal and discover the natural side of the village.



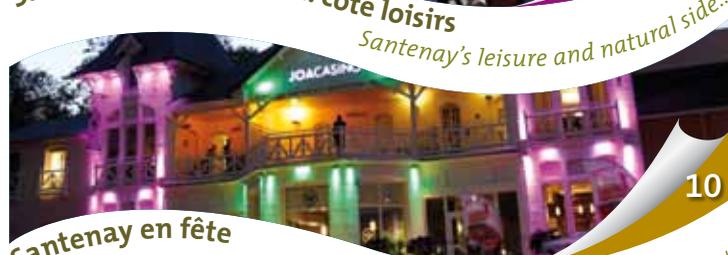
2
Visitez Santenay - Patrimoine et visites guidées
Discover Santenay, Heritage and guided Tours



4
Les vins de Santenay
Wines of Santenay



6
Santenay, côté nature... côté loisirs
Santenay's leisure and natural side...



10
Santenay en fête
Festive Santenay



12
Plan de Santenay
Map of Santenay

ENCHANTEUR

Découvrez l'église romane Saint-Jean-de-Narosse, au pied des falaises et du vignoble.

ENCHANTING

The Romanesque church St Jean de Narosse at the foot of the cliffs and vineyards.



L'unique moulin à vent de la Côte

Depuis la colline de Beauregard, le moulin Sorine domine le vignoble de Santenay.

The only windmill of the Côte

The Sorine windmill is situated on the Beauregard hill and overlooks the vineyards of Santenay.

Le Château de Santenay

Aujourd'hui domaine viticole, le château dit de Philippe-le-Hardi est une maison forte du XIV^{ème} construite sur le site d'un ancien castrum romain.

À l'entrée : deux platanes, témoins de plus de quatre siècles d'Histoire.

The Château de Santenay

Known as the chateau of Philip the Bold, the fortified castle, which is now a wine estate, was built in the 14th century on the site of a former Roman castrum. Welcoming you at the gate: two plan trees, witnesses of more than four centuries of history.



Les vins de Santenay... *Wines of Santenay...*

Santenay,

la Route des Grands Crus

Le vignoble santenois produit en majorité des vins rouges dont plusieurs classés 1^{ers} Crus.

The vineyards of Santenay mainly produce red wine including several Premiers Crus.

Porte d'entrée de la Route des Grands Crus

Entre Maranges et Montrachet, suivez l'itinéraire balisé et découvrez les vignobles & villages de la Côte de Beaune.

Gateway to the Route des Grands Crus

Follow the route from the Maranges to the Montrachet and explore the vineyards & villages of the Côte de Beaune.

« Fier d'être bourguignon ! »

Les Grumeurs de Santenay, confrérie bachique renommée, vous initient le temps d'un banquet, appelé Chapitre, aux délices de leurs vins, à la camaraderie bourguignonne et désignent leurs ambassadeurs à travers le monde.

« Proud to be a Burgundian! »

The « Grumeurs » of Santenay, a renowned Bacchic brotherhood, introduce you to their delightful wines, the spirit of Burgundy companionship and appoint their ambassadors around the world during a banquet known as « Chapitre ».



© Grumeurs à Santenay

Santenay, côté loisirs... *Santenay, the leisure side...*

Santenay,

Se divertir

Balades le long du canal

Profitez du spectacle reposant des péniches naviguant sur le Canal du Centre.

Along the canal

Enjoy the sight of barges passing by on the Canal du Centre.



Tous en selle !

Entre canal et vignoble, Santenay est au carrefour des pistes cyclables qui rejoignent Beaune, Nolay et Chalon sur Saône.

Lets's ride !

Santenay is at the junction of the cycling trails to Beaune, Nolay and Chalon sur Saône.

Plouf !

L'été bourguignon est méridional : rafraîchissez-vous à la piscine découverte ! Des équipements pour toute la famille : aire d'activités pour les enfants, skate parc pour les plus grands et tennis pour les plus endurants.

Splash!

Summer is hot in Burgundy – cool down in the public outdoor pool! Facilities for the whole family – a playground for small children, a skate park for older children and tennis courts for the rough ones.





Faites vos jeux ! Émotions fortes et spectacles sont au programme, toute l'année, au Casino : machines à sous, poker, roulettes... sans oublier les soirées cabarets !

Place your bets!

Exciting shows and thrilling experiences are on the program all year round in the Casino – slot machines, poker and roulette, not to mention cabaret nights!

©Atelier J. Piffaut



Balades santenoises

Partez en famille sur les sentiers de randonnée pédestre balisés du Pays Beaunois (n° 25 et 26) et le GR7.

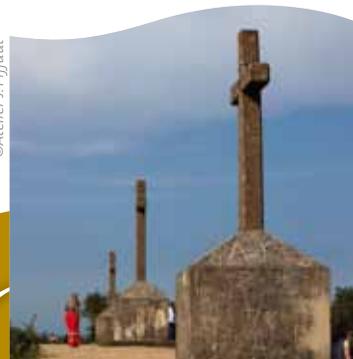
Cheminez par vignes et par bois à la découverte des chaumes calcaires, du moulin et du site des 3 Croix.

Walks around Santenay

Take the whole family for a walk along the marked paths of the Pays Beaunois (no. 25 and 26) and the GR7.

Walk alongside vineyards and forests and explore the windmill, limestone landscapes and the "3 Croix" site (3 crosses).

©Atelier J. Piffaut



A voir aussi

Prenez un peu de hauteur

Montez pique-niquer jusqu'au site classé de la « Montagne des 3 croix » (521m) : au sommet, des tables de lecture de paysage et vue circulaire sur la Côte de Beaune, la Saône, le Jura et les Alpes.

Take a step up

Go for a picnic on the protected site «La Montagne des 3 croix» (521 m). On the hilltop, you'll discover several viewpoint indicators and a panorama of the Côte de Beaune, the Saône River, the Jura Mountains and the Alps.

Santenay en fête !

La Fête du Moulin

3^e dimanche de Juin

Découvrez les secrets du moulin Sorine, son histoire, ses rouages... l'unique moulin à vent de la Côte de Beaune reprend du service à l'occasion d'une grande fête mêlant folklore et tradition. Les animations organisées séduiront petits et grands.

3rd Sunday in June

Discover the secrets, history and workings of the Sorine windmill. The only windmill of the Côte de Beaune is back to work on the occasion of a great festival mixing folklore and tradition. Entertaining for children of all ages.



© J. M. Delesalle

L'Été musical à Santenay :

La Fête de la Saint-Jean

Juin

La musique classique résonne à Santenay-le-Haut, dans la nef de l'église Saint-Jean-de-Narosse. Partagez des moments d'exception.

June

Classical music concerts in the Church of Saint Jean de Narosse in Santenay-le-Haut. An exceptional experience.



© J. M. Delesalle

Festival de musique

Juin à septembre

Un été « rythmé » vous attend à Santenay. Profitez d'un répertoire éclectique allant du jazz au gospel, du rock au swing... des concerts gratuits pour tous les amateurs de musique.

July-September

Rhythm awaits you in Santenay in the summer. Enjoy a varied repertoire from jazz to gospel including rock and swing. Free concerts for all music lovers.



© Comité des Fêtes de Santenay

Événements-Events

Musique à Saint-Jean

Août

Un rendez-vous au cœur de l'été pour découvrir les accents originaux de répertoires de musique classique.

August

Come and meet classical musicians in the middle of the summer, to discover an original repertoire.



© Comité des Fêtes de Santenay

Prix Marie Noël de poésie

Octobre

En hommage à la poétesse bourguignonne, le prix distingue un recueil de poésie dont l'auteur se voit offrir 100 bouteilles des meilleurs crus de Bourgogne.

Une soirée cabaret gratuite est organisée au Casino de Santenay, au printemps, mariant poésie et musique.

October

The prize pays tribute to the burgundian poet, Marie Noël, by honoring a collection of poems, and the author is awarded with 100 of the best Burgundy wines. In spring the Casino organises a free cabaret night mixing poetry and music.



© M. Dhome

Marché du Chocolat

1^{er} dimanche de décembre

Avis aux gourmands : une fois par an, les maîtres chocolatiers du Pays Beaunois vous donnent rendez-vous à Santenay ! Dégustation, animations, vente de chocolat et objets dérivés vous attendent pour des idées cadeaux originales de fin d'année.

1st Sunday in December

All chocolate lovers be prepared! Once a year, the master chocolate makers of the Pays Beaunois invite you to Santenay! On the programme: tastings, entertaining and sale of chocolates and related products for original Christmas gifts.



© Atelier Photo Muzard

INDEX DES RUES / STREET INDEX

A

Buis (rue des) B1-B2
Bussière (rue de la) C1-C2

C

Champ Parmois (ch. du) D4-E4
Chapelle (impasse de la) A1
Chapelle (rue de la) C3-C2
Chassagne (route de) E2-F2
Château (rue du) C1/C1-D1
Chauchien (rue) C3/D3
Cour Verreuil (rue de la) C2-D2
Crée (rue de la) A2-A3
Croix Sorine (rue) A1

D

D 113 A3
D 974 F4
Derrière la Chapelle (rue) C2

F

Forge (rue de la) C2

G

Gare (rue) D3-E3
Gaudin (rue) A2
GR 7 A1
Grande Rue D2
Grands Murs (chemin des) B2-C2
Grands Murs (rue des) C2

J

Jacquet (rue) C3-C4
Jeandrot (ruelle) D2
Jet d'Eau (place du) D3

L

Lavau (rue de) A3-C3

M

Moines (Passage aux) A2
Moulin Saule (rue du) C4

N

Narosse (rue de) A2-A3

P

Paquier de Pont (rue du) E3-F4

Pasquier du Haut (rue) A3
Pautet (rue de) B3
Pérolle (rue de la) C3
Petit Rue A2
Petite (rue) C2
Petits Sentiers (rue des) A2
Pré Rateau (chemin) E3
Puits (rue du) A2

R

Rognier (rue du) D2/E2-E1

S

Sables (chemin des) B1-C1
Seurre (chemin sous le) C4
Sources (avenue des) A3-B4
Sources (rue des) A4-B4/B4-C4
Sainte-Agathe (rue) D2
Saint-Jean (route de) A1

LIEUX PUBLICS

Aire de Jeux A3/C3/D3
Aire de Pique-Nique
..... B2/F1/F2/E3/D3/C2
Chapelle Sainte-Agathe C2
Château Ph. Le Hardi C2
Croix de Mission A3
Croix Sorine A1
Départ de Randonnée A3/D3
Eglise Notre-Dame du
Rosaire C2-D2
Eglise St-Jean de-Narosse A1
Gare SNCF D3
Groupe Scolaire B3
Halte Fluviale C4
Mairie C2-D2
Maison Ancienne ... C1/C2/D2/D3
Montagne «Trois Croix» A1
Moulin Sorine F1
Office de Tourisme D3
Parcs et Jardins C1-C2
Parking A3/D3
Piscine A3
Point de Vue A1/F1
Pompiers D2
Poste D2
Salle des Fêtes D2-D3
Terrain de Boules E3
Toilettes Publiques A3/D2/E3



Edition : Janvier 2011 - Reproduction Interdite

LEGENDE

ACTIVITES TOURISTIQUES

PATRIMOINE

-  Château
-  Eglise, Chapelle, Abbaye
-  Maison Ancienne
-  Autres Curiosités

RANDONNEE

-  Départ de Randonnées
-  Voie Verte
-  Voie des Vignes
-  GR 7

LOISIRS ET DETENTE

-  Aire de Pique-Nique
-  Aire de Jeux
-  Parcs et Jardins - Arboretum
-  Terrain de Boules
-  Casino

PAYSAGE

-  Point de Vue
-  Vignoble

ACTIVITES SPORTIVES

-  Piscine
-  Tennis

EQUIPEMENTS TOURISTIQUES

-  Camping

INFORMATIONS PRATIQUES

POINT D'INFORMATION TOURISTIQUE

-  Office de Tourisme

SERVICES

-  Pompiers
-  Gare SNCF
-  Hôtel de Ville
-  La Poste
-  Salle des Fêtes
-  Toilettes Publiques
-  Halte Fluvial

ENSEIGNEMENT

-  Ecole, Groupe Scolaire

STATIONNEMENT

-  Parking



OFFICE DE TOURISME BEAUNE & PAYS BEAUNOIS***
ANTENNE DE SANTENAY



Ticket service to choose visits, activities or events in Beaune and all over Burgundy.



Shop: items, guides, maps and books on the region on sale.



Vignobles & Découvertes: look for the national seal highlighting special offers based on the vineyards.



Thanks to the new label, "Burgundy by bike", professionals propose a tailor-made reception adapted to bikers.



Office de Tourisme Beaune & Pays Beaunois***
Antenne de Santenay

Gare SNCF - 21590 SANTENAY

Tel.: + 33 (0)3 80 20 63 15 / Fax: + 33 (0)3 80 20 69 15

Email: tourisme@ville-de-santenay.fr

Internet: www.ville-de-santenay.fr



OFFICE DE TOURISME BEAUNE & PAYS BEAUNOIS***
ANTENNE DE SANTENAY



Billetterie de sites, prestations touristiques et spectacles.



Vente d'objets, de guides, cartes touristiques et publications sur la région.



Vignobles & Découvertes : label national distinguant une offre complète sur la thématique du vignoble.



Les professionnels « Tour de Bourgogne à Vélo » proposent un accueil personnalisé et adapté aux cyclotouristes.



Office de Tourisme Beaune & Pays Beaunois***
Antenne de Santenay

Gare SNCF - 21590 SANTENAY

Tel.: + 33 (0)3 80 20 63 15 / Fax: + 33 (0)3 80 20 69 15

Email: tourisme@ville-de-santenay.fr

Internet: www.ville-de-santenay.fr

